

清宣統朝中日交涉史料

卷三之卷四  
宣統元年至二年

國  
行  
德  
德  
德  
中  
日  
德  
德  
德  
德  
德

德  
德  
德  
德  
德  
德  
德  
德

清宣統朝中日交涉史料卷三

(一七九)發東三省總督錫良電

宣統元年六月初六日  
收發電檔

胡使電稱延吉裁判一案照准日外部覆稱從來之越墾民應照中韓商約第十二條辦理日人以我無國籍法可據欲將越墾民仍爲韓人故援條約爲辭然我有從前習慣可爲鐵證現應就該處人民居住年代暨置產納稅等項詳細調查以資辯論等語東省各案因延吉裁判一節久未議決懸擱至今現擬訂期復議胡使所請調查各項應由尊處轉飭查明迅卽電復外務部初六日

(一八〇)發駐日本大臣胡惟德電

宣統元年六月初六日  
收發電檔

和龍峪日官兵滋事案初五日電計達頃准東督電稱此案查據印委報告二十八日和龍峪華商畢成赴距街三里之小八道溝向韓民金彥京索賤不予互鬧京至日憲兵分遣所邀日憲兵一名與韓人全成哲前來見畢成能作韓語均誣其必係韓民改華裝爲華人當奸細全成哲手持鋤柄日憲兵用刀背並肆兇毆又拖畢成髮辯聲稱將解分遣所殺頭金彥京之弟懼禍來衙報我巡警派警兵二名追往保護日憲兵拔刀亂砍我巡警張得祥奪

其刀彼持槍將放又被派警王得勝所奪該憲兵飛跑而去只得將畢成救回並將韓人全成哲帶署詢其起事顛末甫及日昏突有日憲兵曹長帶同憲兵等入署逞兇情事現張外委傷重恐難痊可畢成傷亦沈重等語查據東督續報各節此案實有原因惟無論如何日官兵擅入華官衙署傷官戕兵均有應得之罪况其事本由日兵兇毆華商畢成而起咎亦在彼希一併查照前電向外務省要求按律償抵以重人命爲要外務部初六日

(一八一) 駐日本大臣胡維德致外務部電

宣統元年六月初六日到  
收發電檔

延吉裁判一案與日外務部面議三次並行文照會頃據覆稱從來之越懇民應照中韓商約第十二條辦理等語德既按照二月二十七日鈞部致伊使節略內第六款詳加駁詰竊思此事之解決首在證明該處人民之所屬彼矚我無國籍法可據欲將越懇民仍爲韓人故援條約爲辭然我有從前習慣可爲鐵證現在似應於該處人民居住年代暨置產納稅等項詳細查覆俟覆到再聞德初五日

(一八二) 發東三省總督錫良等電

宣統元年六月初七日  
收發電檔

(初四日支)電並(吉撫支東督初四日)電悉當據照日使並電胡大臣要求嚴辦正繕發日使照會間准該使照稱邊務督辦吳祿貞辦事不尙平和且無解釋紛爭之誠意凡日本吏員因保護韓民所爲之正當行動常爲該員暴力所妨害據最近報告本月十五日新興坪分遣所一憲兵與韓巡警一名共挾有犯罪嫌疑之一韓人同赴分遣所行至中途遇他拉子中國派辦處之巡警五名率華人十數名攔途邀擊奪去該嫌疑者毆打憲兵且加以刃傷並奪其帶劍及拳銃等件韓巡查因之遂致行踪不明我憲兵班長乃於同日夕刻僅帶憲兵三名巡查一名親赴該派辦處進門後僅帶一憲兵一巡查以穩和方法請見長官因其不在方欲歸去忽見華兵數名拔刀來前傷我憲兵一名班長不得已亦拔刀抵制方得救護該憲兵此時派辦處內之華兵急向我憲兵開槍射擊班長等乃乘夜遁走中國官憲橫暴手段足見一斑又吳督辦擬在間島全部並琿春地方煽起抵制日貨之舉動且布防穀令又擬在間島西部招募馬賊踰境襲擊在韓國茂山之統監府營林廠要之吳督辦迹近挑發貴國政府儻任其所爲我國官憲不得不採用適當之措置以爲抵制則兩國難保不陷於不快之局等語又准胡大臣復稱詰據日外部稱現因延吉華兵日增故彼亦增兵該處屢生事端其曲不盡在日人如中國派員往查自可明白實情等語查日使所

稱新興坪一案即來電日兵入署傷官戕兵之案彼此報告大相懸殊究竟確情如何在我自應詳切查明方有辦法至來照痛詆吳督辦橫暴各節日外部又有華兵日增之語當係藉詞飾過惟現正議決界務我屢以彼此維持現狀爲言應電該督辦事穩慎以免口實除此案暨前各案往返照會一併鈔咨外希查照核辦電復外務部初七日

(一八三) 駐日本大臣胡維德致外務部電

宣統元年六月初七日到  
收發電稿

三十日電悉頃至外部詰責日憲兵傷官戕兵一案據稱彼已得信業由伊使與鈞部直接交涉並稱現因延吉華兵日增故彼亦增兵該處屢生事端其曲不盡在日人實在情形如中國派員往查自可明白等語界務日棘當再向外部切實交涉併聞德初六日

(一八四) 陸軍部咨軍機處日本贈送鐵良等勳章應否收受請代奏咨文

宣元年六月初七日到  
宣元年六月初六日發

陸軍部爲咨請事准外務部咨稱准日本伊集院使照稱陸軍部鐵尙書等八員因於兩國陸軍親睦之關係著有功績由敝國陸軍大臣照會外務大臣奏准以次叙勳現在各勳章

業經頒到除陳總督一份由本公使飭漢口領事轉交外茲特送上勳章七份希卽轉交其楊總督一份該總督業經逝世應請轉給該督遺族等因前來除將出使大臣廕調補直隸總督端已故直隸總督楊等三份由本部另行咨送外相應將日本原送寶星四座開單咨送貴部查收見復等因前來查原單內開送本部尙書鐵良桐花大綬章左侍郎壽勳勳一等瑞寶章陸軍正參良弼勳三等旭日章陸軍正參領哈漢章勳三等旭日章各一份此項寶星應否收受擬請由貴處代爲奏明請旨以便欽遵相應咨行貴處請煩照辦理可也須至咨者右咨軍機處宣統元年六月初六日

(一八五) 軍機處傳知陸軍部日本開送鐵良等寶星准其收受交片

宣統元年六月初七日  
上諭檔

交陸軍部准貴部咨稱日本開送尙書等各項寶星應否收受咨請代奏前來本處據咨開單呈覽奉旨均著准其收受欽此相應傳知貴部欽遵可也此交六月初七日

(一八六) 駐日本大臣胡惟德致外務部電

宣統元年六月初八日到  
收發電檔

日韓交換覺書五條本日宣布韓國司法及警察權統委任日本故韓國軍部法部均撤去  
該條款即譯寄德初八日

(一八七)東三省總督錫良等致外務部電

宣統元年六月初八日到  
收發電檔

江電敬悉安奉鐵路改良事宜我擬十條早知日人不能盡數認諾在我亦並無不能改局之證惟當時日領欲剔去一二兩條我未應允請其將十條全達彼政府隨後亦應並議蓋因日人狡猾留此兩條他條或可望其應允若初次即允改軌二條無效餘難挽回至稱政府命令一層係按照條約應彼此各承本國政府命令始能開議日領辯駁時每以政府命令爲辭我亦不得不以此爲對好在我處所擬皆根據條約並無不合日人亦難爲意外之責言至此次日領並未催議第言由彼公使與我政府交涉外間似不便強彼協商現良巡行已歸如小池日內未見當再相機與之續議此間英美各領談論頗不以日改軌爲然暫時相持俟其就商時互換利益藉以結局是否乞鑒核爲荷良全同肅陽



(一八八)東三省總督錫良致外務部電

宣統元年六月初九日到  
收發電檔

歌電敬悉公議會事迭經電催施道肇基回奉開議茲據電稟准十五左右啓行最遲附十七快車回奉等情祈查良青

(一八九)駐韓總領事馬廷亮呈外務部電

宣統元年六月初十日到  
收發電檔

昨官報載日韓司法協約初八日發表條款稟詳廷亮初十日

(一九〇)東三省總督錫良致外務部電

宣統元年六月十一日到  
收發電檔

延吉韓民越墾事當經電詢吉撫復稱圖們江自同治八年韓國北地大饑故韓民犯禁越墾自此相繼入境者每年皆有考其居住年代之最久者實當在同治年間惟小白山東圖們江源一帶當穆克登查邊時卽有禁止越境之語前其地越墾韓民想康熙年間卽有之前昭常在邊會調查有每年韓民入境表惟未編訂完竣當電屬吳督辦飭員編就送覽至我國雖未明定國籍法而置產納稅實爲完全之入籍證據查光緒十六年經吉林將軍奏准凡越墾韓民辮髮易服者許其領我地照納我租稅一律認爲入籍否則驅遣回國不准

私墾自茲以後越墾者除傭工外無不領照納租歷年辦理有案雖我國素待遠人寬大猶未絕小逼其辮髮易服而所有行政司法居此土者固無一不服我國權至光緒二十八年奏設延吉廳後主權日益鞏固而越墾者亦無人無事不甘服從與我國人初無稍異安有更認爲韓民之理不得稱爲從前之習慣等語查奏案既有領照納租認爲入籍否則驅遣之明文則現在領照納租未經我國驅遣之韓民即可爲入籍鐵證原不必拘於辮髮易服一語先此奉達請卽鑒核餘俟詳查再電錫良肅初十日

(一九一)發護理兩廣總督胡湘林電

宣統元年六月十一日  
收發電檔

日本使照稱據汕頭日領報告去年七月臺民邱金秀由該領請得華官執照赴嘉應州地方知生籍地之鎮平縣管內祖父母合葬墳地爲本地人林華靈三林河清所毀滅當訴之鎮平令該令竟將邱金秀及其繼母古氏拘禁經該臺民托人告之日領照會惠潮嘉吳道商請釋放該道左右支吾此事日領既交出執照猶不允如所請乃更照會粵督亦無效果該臺民終於去年十二月死亡本年五月間由日領向吳道詰問接復則謂邱於去年終在留置所因病保釋其生死非地方官所得知因其言無責任再照粵督綜查其他日領所報

邱金秀實遭不法監禁痛苦之餘罹病而死明係地方官草菅人命此人係日本臣民拘禁既違反條約而致死又如此重大本大臣對於鎮平令暨吳道怠慢失當不能不要求處分以示將來保安生命之意等語此案究竟實情如何希即查明電復外務部十一日

(一九二)東三省總督錫良等致外務部電

宣統元年六月十二日到  
收發電檔

頃聞小池來署良雖在假仍勉支接晤入座後先談別事次及安奉違詢會否得政府命令全答以貴領前次來說已云由伊使與我政府交涉現我政府並無命令小池云前次亦未說定必須公使在京辦理若第二條小有商量即在奉辦亦可看其用意因良歸特來轉圓良等旋告以此事若貴領必欲先刪二條始開議則我實有爲難若將十條並議何者可允何者可商何者必不允則我必轉達我政府自能接續開議小池又云觀尊意欲以二條換他項利益惟於公司有關係之利益可換無關者則不能換答以姑將十條逐一答覆後再商小池允其歸後斟酌妥當電告彼國政府再行晤商此本日會晤情形彼注意在第二條不肯放鬆然換利益之說出自伊口前電所籌以一條換九條一層或冀稍有頭緒先此詳陳諸乞鈞核並求秘之爲幸良全同肅十一日

(一九三) 護理兩廣總督胡湘林致外務部電

宣統元年六月十四日到  
收發電檔

十一日電敬悉查本年二月間據駐汕日領電稱台灣人邱金秀領照往嘉應一帶游歷因事押在鎮平縣請飭速放等語卽經張前督電據道縣查復該民邱金秀係鎮平縣文福鄉人光緒三十四年七月間據該民赴縣呈稱祖父經商台灣病故光緒三十三年運骸回籍契買廢墾與父母合葬仍復出台三十四年聞林華靈三等平滅民墳回家具控等情隨據林華靈三徐于賓等呈訴邱墳騎築徐林兩姓墳頂經族紳理處徐林兩姓將墾地出價五十元買回並補給遷費二十元經邱金秀繼祖母邱古氏及邱金秀之妻徐氏收清價銀主契二張交徐林兩姓收執等語提集兩造質訊供詞相符當斷邱金秀將已賣墳墾起遷抗不遵斷經收候審所待質因傳人證未齊據看役報稱邱金秀患病旋於十二月十九日交保人邱紹馨等保領醫治查邱金秀在文福鄉置有房屋八間山場一所田地數處該民赴縣呈控時並未聲明台灣籍亦無敘明游歷之事且其祖母及妻向亦居住本鄉實爲華民無疑等情卽經張前督先後照復日領在案查粵民前往台灣經商者不少此案邱金秀先於光緒三十三年間運伊祖骸回籍安葬其時並未領有游歷護照且在內地置買墳地產

業享受華人權利所控之案又係華人爭地詞訟似未便認爲日籍擬請大部據情照復日使是否伏候鈞裁湘林肅十二日

(一九四)東三省總督錫良等致外務部電

宣統元年六月十六日到  
收發電檔

安奉鐵路事今日小池又來晤談交出說帖一紙內稱彼政府之主張正如該領所聲明清政府提議條件皆是作難藉阻改築之實行此時何得議及條件細目清政府如有誠意應將該條件概行收回而於改築之實行一層即表同意表同意後則日政府再於各條件互行商議亦無不可等語小池指此說帖爲彼政府訓條與前互換利益用意迥絕綜計小池議過五次第一次在司不認二八九三條第二次於三條外增第一條第三次言彼政府令伊使在京辦理第四次又云可在外辦並有互換利益之言第五次又復翻悔欲將條件概行取銷俟改築實行再行商議忽而代表政府忽而請命政府變幻離奇莫衷一是在彼與政府及公使消息靈通有所主持政府無不承認敢於隨意允換我雖臨機因應終無確實依據現擬仍抱定以一條易九條辦法派司前往要求先議九條再易改軌一條彼用公使向鈞部辦延吉交涉伎倆我亦以此應之茲特先將今日情形電陳候該司所議如何即行

奉達祈鑒爲幸良全同肅十四日

(一九五) 駐韓總領事致外務部電

宣統元年六月十七日到  
收發電檔

近有李輝臣挾資匿迹仁川貌似劉振清已電請胡使派員來認覆電大部謹達餘詳函亮  
十七日

(一九六) 收東三省總督錫良等致外務部電

宣統元年六月十八日到  
收發電檔

竊據督辦吉林邊務吳祥貞電稱先後據密探員稽查員報稱日人輒添兵意存挑釁朝鮮  
會寧清津等處俱已戒嚴十一日早六鐘有日官兵由會寧渡江越竟者洋官一員均著憲  
兵服制整隊而入攜帶馬槍六十三枝手槍六十八枝軍刀六十九把載子彈牛車二十一  
輛我處憲兵白班長赴日憲兵分遣所詰問日兵已抵六道溝不及阻止即欲派兵往阻而  
左右兵力不滿一隊寡不敵衆束手無策惟有備文詰責日員齋籐昨接齋籐來函延吉馬  
賊將欲蠢動等語祿貞到防後地方甚爲安謐並無華賊出沒窺其用意無非爲日後進兵  
張本綜觀近日舉動陸續調兵運械又欲鼓惑馬賊擾亂治安生事挑釁勢將破壞和平藉

詞占領禍患之來迫於眉睫非由鈞部迅速設法維持大局不堪設想等情查日人近在延吉強占民房傷官戕兵種種無禮舉動迭經電咨鈞部與日使交涉並飭吳祿貞事事穩慎妥辦在案此次日人復添兵輪械闖入我國領土並捏稱馬賊蠢動居心實爲叵測延吉兵力單簿既難攔阻日兵且恐輕開邊釁而日人之橫肆強蠻係因間島問題尙未解決不認我領土故敢妄設憲兵擅運槍械界務一日不決則日兵一日不退我愈退讓彼愈強橫藉故生釁何患無詞誠恐禍在旦夕相應請旨飭下鈞部迅將界務設法議決一面嚴與日使交涉撤退延吉日兵以弭釁端大局幸甚再昨奉初七鈞電已由良轉電昭常派員確查合併聲明錫良陳昭常叩十七日

(一九七)收東三省總督錫良等致軍機處請代奏電

宣統元年六月十八日到  
收發電

竊據督辦吉林邊務吳祿貞電稱先後據密探員稽查員報稱日人輒添兵意存挑釁朝鮮會甯清津等處俱已戒嚴十一日早六鐘有日官兵由會甯渡江越境者洋官一員均著憲兵服制整隊而入攜帶馬槍六十三枝手槍六十八枝軍刀六十九把載子彈牛車二十一輛我處憲兵白班長赴日憲兵分遣所詰問日兵已抵六道溝不及阻止卽欲派兵往阻而

左右兵力不滿一隊寡不敵衆束手無策惟有備文詰責日員齋藤昨接齋藤來函延吉馬賊將欲蠢動等語祿貞到防後地方甚爲安謐並無華賊出沒窺其用意無非爲日後進兵張本綜觀近日舉動陸續調兵運械又欲鼓惑馬賊擾亂治安生事挑釁勢將破壞和平藉詞占領禍患之來迫於眉睫非由外務部迅速設法維持大局不堪設想等情查日人近在延吉強占民房傷官戕兵種種無禮舉動迭經電咨外務部與日使交涉並飭吳祿貞事事穩慎妥辦在案此次日人復添兵輸械闖入我國領土並捏稱馬賊蠢動居心實爲叵測延吉兵力單薄旣難攔阻日兵且恐輕開邊釁而日人之橫肆強蠻係因間島問題尙未解決不認我國領土故敢妄設憲兵擅運槍械界務一日不決則日兵一日不退我愈退讓彼愈強橫藉故生釁何患無詞誠恐禍在旦夕相應請旨飭下外務部迅將界務設法議決一面嚴與日使交涉撤退延吉日兵以弭釁端大局幸甚謹請代奏錫良陳昭常謹叩十七日

(一九八) 駐韓馬總領事呈外務部電

宣統元年六月十九日到  
收發電檔

查輝臣供認實係劉振清請轉陸軍部速派員來提亮十九日



（一九九）發駐日本大臣胡維德電

宣統元年六月十九日  
收發電檔

東督吉撫電稱十一日早有日官兵由會寧渡江越境日官一員著憲兵服制整隊而入攜馬槍六十三枝手槍六十八枝軍刀六十九把載子彈牛車二十一輛白憲兵長前往詰問日兵已抵六道溝不及阻止當文詰齋籐據復延吉馬賊將欲蠢動等語該處地方甚安謐並無馬賊綜觀近日舉動陸續調兵運械勢將生事挑釁等因現本部正在會商界務日人輒無端運送兵械並託言馬賊將欲蠢動其用意殊不可問除嚴照日使電飭撤退外希切商日外部電飭齋籐撤回日兵告以彼此始終以和平為主旨勿再調運兵械致滋事端即電復外務部十九日

（二〇〇）發東三省總督錫良等電

宣統元年六月十九日  
收發電檔

奉旨錫良陳昭常電奏悉著外務部迅即會商妥議欽此樞十九日

（二〇一）發東三省總督錫良等電

宣統元年六月二十日  
收發電檔

奉旨日人在延吉添兵戕弁種種情形無非意圖挑釁現值磋商未定之際不可使有所藉